Cap a l’occitan

Leçon 2

UNITAT 2

ONT SÈTZ ?

DIALÒG 1

Miquèl telefòna als pompièrs d’una cabina.

MIQUÈL : Alò, los pompièrs ? Mon ostal brutla !
LOS POMPIÈRS : Ont demoratz ?
MIQUÈL : A Someire, venètz lèu-lèu !
LOS POMPIÈRS : Ont es vòstre ostal ?
MIQUÈL : Al 18, carrièra FABRE.
LOS POMPIÈRS : D’acòrdi, arribam sul pic.

QUESTIONS 1

- *D’ont telefòna Miquèl ?*
- *Ont demòra ?*
- *Balhatz son adreça completa.*

DIALÒG 2

Dos amics, Magalí e Alan se rescontran dins la carrièra :

ALAN : Bonjorn Magalí, ont vas ?
MAGALÍ : Vau a l’escòla de mon pichòt fraire. Son cinc oras passadas, soi en retard.
ALAN : Ont se tròba son escòla ?
MAGALÍ : A costat de la gara, es luènh d’aicí.
ALAN : I anam ensemble, demòri tot prèp.
MAGALÍ : As cambiat d’ostal ?
ALAN : Non, ai cambiat de companha.

QUESTIONS 2

- *Ont va Magalí ?*
- *Perqué es preissada ?*
- *Qui rescontra Magalí ?*
- *Ont demòra Alan ara ?*
- *Perqué a cambiat d’ostal ?*

Cap a l'occitan

Leçon 2 (suite)

DIALÒG 3

Patric ròtla en vila sus sa motò, e se fa arrestar per un gendarma

Lo gendarma : Bonjorn ! Cent quilomètres a l'ora, en vila !
Patric : Òc, mas vau a Banhòls ; ma grand es malauta...
Lo gendarma : Ont es vòstre casco ?
Patric : A l'ostal, l'ai oblidat.
Lo gendarma : Papièrs, se vos plai !... Ont son ?
Patric : Los tròbi pas, los ai oblidats a l'ostal tanben.
Lo gendarma : Ges de papièrs, ges de casco, excès de velocitat ! Tot aquò va faire car !
Patric : Mas, ma grand es malauta e...

QUESTIONS 3

- *Perqué se fa arrestar Patric ?*
- *Ont son los papièrs e lo casco ?*
- *Perqué los a oblidats ?*
- *Ont demòra sa grand ?*

Cap a l'occitan

Leçon 2 (suite)

SITUACION

— Bonjorn, Sénher, desencusatz-me de vos desrengar, ont es la pòsta, se vos plai ?
— Bonjorn, Dòna, montatz lo baloard e viratz a la segonda carrièra, a drecha.
— Es luènh d'aicí ?
— Non pas ! I sètz dins cinc minutas de temps. Es en fàcia l'Esplanada.
— Soi pas d'aicí ! Sèm dins una granda vila !
— Non, pas tant qu'aquò, i fa bon viure.
— Grandmercé, sètz ben aimable. Al reveire.

EXPLICAS

1) ACCENTUACION

Escotatz lo dialòg e tornatz dire aprèp nosautres :

a) Accent sus la darrièra sillaba :

bonjorn - desencusatz-me - baloard - grandmercé - aicí - aquò.- tanben

DE NOTAR :
tanben : **l'èna** finala es generalament muda.
*desencusatz-**me*** : accent sul pronom a l'imperatiu.

b) Accent sus l'avant darrièra sillaba :

Carrièra - la pòsta - la segonda - drecha - minuta - fàcia - Esplanada - una granda vila - aimable.

PRONONCIACION : **On(t)** sètz ?, mas **ont** anatz ? la **t** finala de **ont** se pronóncia pas davant una consonanta.

2) EXPRESSIONS

a) Formulas de polidesa :

Desencusatz-me de vos desrengar (vos)
Desencusa-me de te desrengar (tu)
Se vos plai / se te plai. *Lenga parlada* : Sioplèt.
Grandmercé, sètz plan aimable.

DE NOTAR : aimable - lo **bl** se prononcia **pl**

b) Saludacions :

Bonjorn - Al reveire - Adieu-siatz.
Lenga parlada : adieu (per bonjorn o al reveire).

DE NOTAR :
Bonjorn Sénher, bonjorn Dòna, bonjorn Domaisèla.
Bonjorn sénher Fabre, bonjorn dòna Fabre.

c) Expressions idiomaticas :

I fa bon viure !

3) GRAMATICA

a) Conjugason : present de l'indicatiu

Vèrbs en – **AR** : 1er grop

Vèrb OBLIDAR	
OBLIDI	OBLIDAM
OBLIDAS	OBLIDATZ
OBLIDA	OBLIDAN

DE NOTAR :
Prononciar : o**pli**dar
La plaça de l'accent tonic càmbia a las 1^a e 2ª personas del plural.

Cap a l'occitan

Leçon 2 : Cahier des corrigés

UNITAT 2

DIALÒG 1 QUESTIONS
D'ont telefòna Felip ? Felip telefòna d'una cabina.
Ont demòra ? Felip demòra a Someire.
Balhatz son adreça completa. L'ostal de Felip es al dètz e uèch de la carrièra Fabre.

DIALÒG 2 QUESTIONS
Ont va Magalí ? Magalí va a l'escòla de son fraire.
Perqué es preissada ? Magalí es preissada per qu'es en retard, son cinc oras passadas.
Qui rencontra Magalí ? Magalí rencontra Alan.
Ont demòra Alan ara ? Ara Alan demòra a costat de la gara.
Perqué a cambiat d'ostal ? Alan a cambiat d'ostal perque a cambiat de companha.

DIALÒG 3 QUESTIONS
Perqué se fa arrestar Patric ? Patric rotla a cent quilomètres a l'ora.
Ont son los papièrs e lo casco ? Patric a oblidat los papièrs e lo casco a l'ostal.
Perqué los a oblidats ? Los a oblidats perque sa grand es malauta.
Ont demòra sa grand ? La grand demòra a Banhòls.

EXERCICIS ORALS

1) Respondètz a las questions :
- La pòsta se tròba a costat de l'Avenguda dels Felibres, al centre de la vila.
- Lo plan fàcia a la Comuna se sona lo plan dels Senators.
- L'Avenguda dels Felibres se tròba entre la pòsta e l'Esplanada.
- Per anar de la pòsta a la comuna, viram a esquèrra e arribam sus l'Esplanada. En fàcia se tròba Lo Plan dels Senators e la Comuna es tot drech.
-Se vira a drecha.

2) Trobatz la question :
- **Ont se tròba Avinhon ?** (Avinhon es dins Vauclusa .)
- **Quin es lo numèro del departament d'Avinhon ?** (Es lo numèro ochanta quatre) .
- **Cossí se sonan las gents de Montpelhièr ?** (Se sonan los Montpelhierencs)
- **Perqué demanda son camin Mirelha ?** (Perque a pas ges de mapa de la vila)
- **Son luènh l'Esplanada e la Pòsta ?** (Non, Nimes es pas una granda vila, la pòsta e l'Esplanada son pas luènh, i fa bon viure.)

3) Respondètz per verai (V) o fals (F)
- **F** : Patric a pas son casco e pas ges de papièrs.
- **F** : Mirelha demanda pas la Comuna, demanda la pòsta.
- **V** : Quand l'ostal brutla, sonam los pompièrs.
- **V** : Patric va veire sa grand.
- **F** : Non, Gorda es luènh de París.
- **F** : L'escòla del fraire de Magalí es prèp de la gara.

EXERCICIS ESCRICHES

2) Metètz (o pas) l'article definit que conven :
- Demòri dins **l'**Avenguda de **la** libertat.
- **L'**òme que parla a Mirelha es aimable.
- Léger es un flume de França.
- Al reveire, vau a **l'**Odeon, veire **lo** film de l'annada.
- L'escòla **dels** enfants es prèp de **la** gara.
- **Los** Occitans parlan pas coma **los** Franceses.
- Dins **las** vilas pichòtas i fa bon viure.

3) Metètz al plural :
- Sèm pas de Nimes.
- Montatz las carrièras.
- Viran a drecha.
- Son en fàcia de la pòsta.
- Sètz ben aimable(s).
- Demandam l'escòla mairala de la vila.
- Telefònan als enfants.

4) Metètz los mots dins l'òrdre e fasètz una frasa :
- Viram a drecha e la Comuna es pas luènh.
- Montatz pas en vila a 100 quilomètres a l'ora.
- L'Esplanada se tròba en fàcia de la pòsta.
- Felip va a Banhòls, sa grand es malauta.